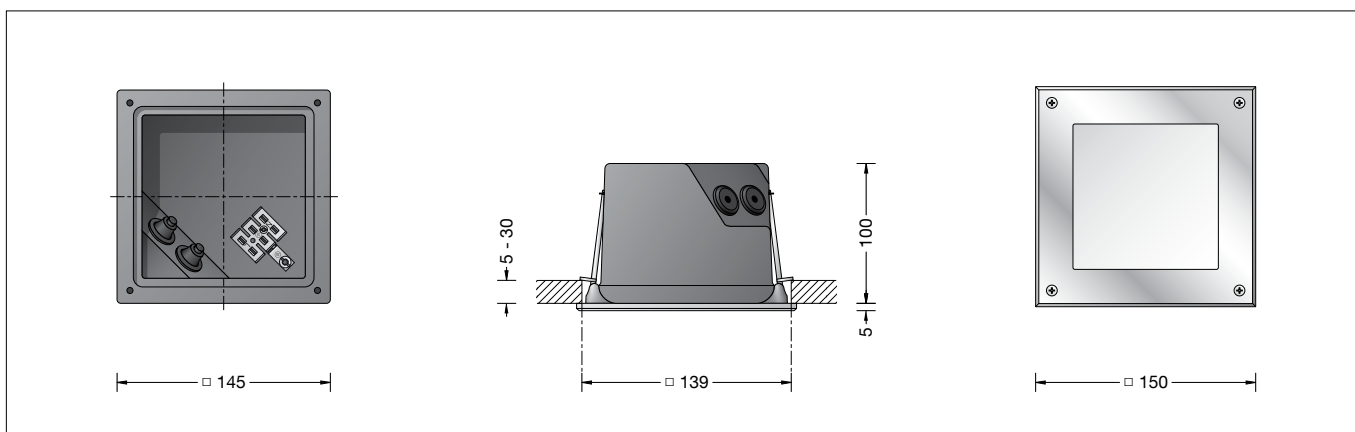


BEGA**66 834**

Deckeneinbau-Tiefstrahler
Recessed ceiling luminaire
Plafonnier à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED Deckeneinbau-Tiefstrahler mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch. Für den Einbau in Zwischendecken im Innen- oder im Außenbereich von 5-30 mm Stärke.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Erforderliche Einbauöffnung 139 x 139 mm
Einbautiefe 110 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G1,5[□]
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,95 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

LED recessed ceiling luminaire with symmetrical light distribution. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time. For installation in suspended ceilings of 5-30 mm in interior or exterior applications.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Required recessed opening 139 x 139 mm
Recessed depth 110 mm
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G1.5[□]
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 0.95 kg

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier à encastrer à LED, à répartition lumineuse symétrique. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie. Pour l'installation dans les faux-plafonds d'épaisseur 5-30 mm, à l'intérieur et à l'extérieur.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Réservation nécessaire 139 x 139 mm
Profondeur d'encastrement 110 mm
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette.
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G1,5[□]
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,95 kg

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	4 W
Leuchten-Anschlussleistung	5,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ }^\circ\text{C}$

66 834

Modul-Bezeichnung	LED-0684/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	560 lm
Leuchtenlichtstrom	376 lm
Leuchten-Lichtausbeute	67,1 lm/W

66 834 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0684/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	590 lm
Leuchtenlichtstrom	396 lm
Leuchten-Lichtausbeute	70,7 lm/W

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtgehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in Betondecken:

Hierfür steht das Einbaugehäuse – Ergänzungsteil **10 463** – zur Verfügung.

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von 139 x 139 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich. Auf ausreichende Tragfähigkeit der Zwischendecke achten.

Der seitliche Abstand vom Leuchtgehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung. Die Mindeststärke der Deckenverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke, sowie beim Einbau in Gipskartondecken, muss die Deckenverkleidung rückseitig im Bereich der Krallen verstärkt werden.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen. Schrauben lösen. Abdeckrahmen mit eingeklebten Sicherheitsglas, Reflektor und Dichtung abnehmen.

Einrichtungsblech demontieren. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtgehäuse führen. Leuchtgehäuse in die Einbauöffnung einsetzen und Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Einrichtungsblech einsetzen und befestigen. Abdeckrahmen mit eingeklebtem Sicherheitsglas und Reflektor lagerichtig aufsetzen und befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Lamp

Module connected wattage	4 W
Luminaire connected wattage	5.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ }^\circ\text{C}$

66 834

Module designation	LED-0684/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	560 lm
Luminaire luminous flux	376 lm
Luminaire luminous efficiency	67,1 lm/W

66 834 K4

Module designation	LED-0684/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	590 lm
Luminaire luminous flux	396 lm
Luminaire luminous efficiency	70,7 lm/W

Installation

The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into concrete ceilings:

For this purpose installation housing – accessory **10 463** – is available.

Installation into inserted ceilings:

A recessed opening of 139 x 139 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm. Please consider sufficient load capacity of the suspended ceiling.

The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the ceiling facing from the back side. Minimum thickness of the ceiling facing is 5 mm.

If the ceiling facing has a thickness of less than 5 mm or in case of an installation into plasterboard ceilings, the facing thickness in the region of the claws must be increased from the back side.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo screws. Remove cover frame with glued-in safety glass, reflector and gasket. Disassemble tray for electrical equipment. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Push luminaire housing into the recessed opening. Tighten screws of claw fastener evenly. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Assemble tray for electrical equipment. Fit cover frame with glued in safety glass and reflector in the correct position and fix it. Make sure that the gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Lampe

Puissance raccordée du module	4 W
Puissance raccordée du luminaire	5,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ }^\circ\text{C}$

66 834

Marquage des modules	LED-0684/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	560 lm
Flux lumineux du luminaire	376 lm
Rendement lum. d'un luminaire	67,1 lm/W

66 834 K4

Marquage des modules	LED-0684/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	590 lm
Flux lumineux du luminaire	396 lm
Rendement lum. d'un luminaire	70,7 lm/W

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les plafonds en béton:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement – accessoire **10 463**.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de 139 x 139 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire.

Le plafond suspendu doit être conçu pour supporter le poids du luminaire. La distance latérale entre le luminaire à encastrier et des parties de bâtiment étant normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent à l'arrière. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm.

Si la paroi est moins épaisse ainsi que pour une installation dans une plafond cloison sèche la paroi doit être renforcée à l'arrière à l'emplacement des griffes.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis. Retirer le cadre avec le verre collé, le réflecteur et le joint. Démontez la platine d'appareillage électrique. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Installer le boîtier du luminaire dans la réservation. Serrer fermement et régulièrement les vis du système de fixation à griffes.

Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer la platine d'appareillage électrique. Installer le cadre du luminaire avec le verre collé et le réflecteur dans la position correcte, puis fixer.

Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 463 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

10 463 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

10 463 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	140866
LED-Netzteil	DEV-0213/700
LED-Modul 3000K	LED-0684/830
LED-Modul 4000K	LED-0684/840
Reflektor	761033
Dichtung	830900

Spares

Spare glass	140866
LED power supply unit	DEV-0213/700
LED module 3000K	LED-0684/830
LED module 4000K	LED-0684/840
Reflector	761033
Gasket	830900

Pièces de rechange

Verre de rechange	140866
Bloc d'alimentation LED	DEV-0213/700
Module LED 3000K	LED-0684/830
Module LED 4000K	LED-0684/840
Réflecteur	761033
Joint	830900